

Zeitschrift: IABSE reports = Rapports AIPC = IVBH Berichte
Band: 55 (1987)

Artikel: Terrassierte und ausladende Gebäude
Autor: Simons, Franz
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-42792>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Terrassierte und ausladende Gebäude

Construction en terrasse et en surplomb

Overhanging and terrace construction

Franz SIMONS

Dr. - Ing.

Düren, Fed. Rep. of Germany

Bei diesen in der Schottwandbauart zu errichtenden Gebäuden liegen die zwei- oder vierseitig gelagerten Stahlbetonhohlplatten mit einer Plattendicke von 30 bis 50 cm in ihrer Haupttragrichtung auf den im Abstand von 7 bis 14 m befindlichen Stahlbetonschottwänden auf. In ihnen sind Installationsleitungen und Tragbalken deckengleich zu verlegen. Auch erhalten sie bei einer normalen Belastung nur eine geringe Durchbiegung, sodaß die Geschoßräume mit versetzbaren Trennwänden variabel zu gestalten sind. Ihre Tragfähigkeit ist bei einer entsprechenden Bemessung so groß, daß sie die Belastung eines Gründaches übernehmen können.

Zur Aufnahme von einwirkenden Horizontalkräften sind innerhalb der Stahlbetonschottwände durch Einlegen von Bewehrungskörben wandleiche, stabile Traggerüste auszubilden. Damit ist es auch möglich, große Wanddurchbrüche herzustellen, sodaß hintereinanderliegende Räume zu Großräumen zu vereinen sind.

Hochbauten mit Terrassen bieten in gemäßigten Klimazonen als bepflanzte Freiräume den Bewohnern eine hohe Lebensqualität. Sie haben auch wirtschaftliche Vorteile, da Ausbau- und Reparaturarbeiten ohne große Arbeitsgerüste durchzuführen sind. Dazu sind die Terrassen Fluchtplätze bei einem Feuerausbruch. Sie sind zu Wintergärten oder Gewächshäusern auszubauen, womit anliegende Wohnräume akustische und thermische Pufferzonen erhalten. Den seitlichen Sichtschutz übernehmen die vorgezogenen Schottwände und Einblicke von oben verhindern breite Brüstungshohlbalken.

Wie bei dem in Fig. 1 gezeigtem Terrassenverlauf mit geradlinigem Aufbau sind in den oberen Geschoßräumen familiengerechte Wohnungen einzurichten. Durch Vorziehen der Decke über dem Erdgeschoß entstehen am 1.O.G. großflächige Terrassen, die für Gemeinschaftseinrichtungen, wie Kindergärten,

Krankenpflegestationen, Aufenthaltsräume für Senioren, aber auch für Restaurants oder Cafés zu verwenden sind. In den weitläufigen Erdgeschossen sind Dienstleistungsbetriebe, Geschäfte und Fahrzeuge unterzubringen.

Einseitig terrassierte Bauten sind mit ihrer breiten Basis geeignet, seitlich einwirkende Horizontalkräfte aufzunehmen. Werden sie als Stützbauten vor einem Berghang errichtet, sind sie in der Lage, die durch eine hohe Hinterfüllung rückwärts auftretenden Erddruckkräfte abzu-

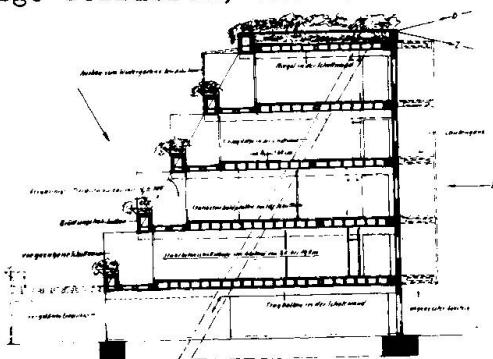


Fig. 1 Einseitiges Terrassenhaus.

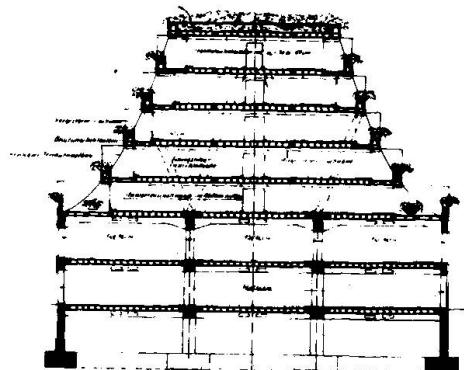


Fig. 2 Terrassenaufbau über steilwandigem Gebäude.

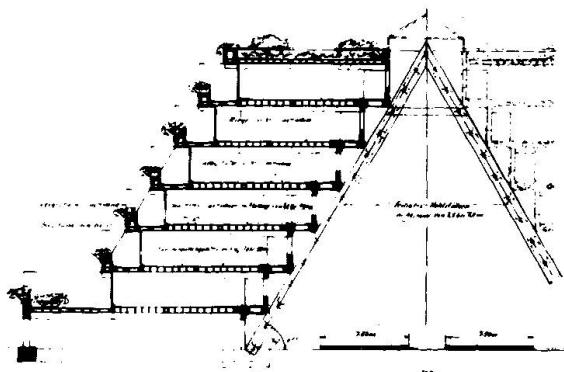


Fig. 3 Stützkonstruktion für Terrassenbauwerke.

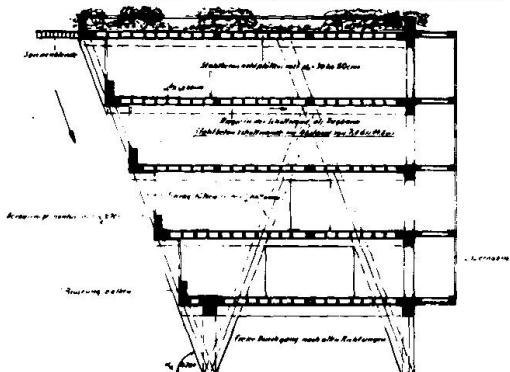


Fig. 4 Einseitig ausladendes Gebäude.

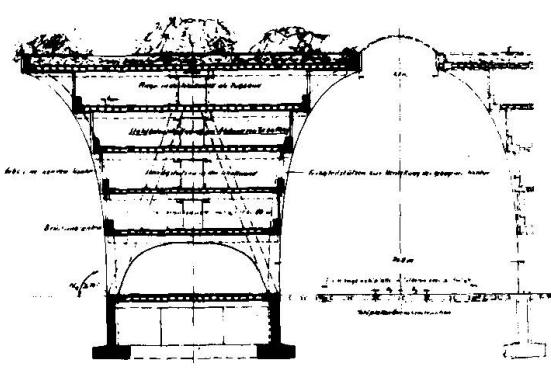


Fig. 5 Beidseitig ausladendes Gebäude.

fangen, sodaß ein oberes Terrain an der Hangseite zu gewinnen ist. Werden einseitige Terrassenbauten mit ihrer Rückfront parallel zueinander gestellt, sind sie als Stützkonstruktionen für große Zwischenhallen mit gewölbten oder seilverspannten Dachkonstruktionen einzusetzen, wobei in den großräumigen Erdgeschossen der Stützbauten die betrieblichen Nebeneinrichtungen einzubringen sind.

Beidseitige Terrassenaufbauten mit konkavem Terrassenaufbau (Fig. 2) über mehrgeschossigen, steilwandigen Gebäuden sind herausgehoben aus der städtischen Verkehrsebene.

Die rückwärtige Abstützung von terrassierten Bauten kann nicht nur an einem Berghang erfolgen. Mit einer aus Fertigteilen zu montierenden Stützkonstruktion sind ein- oder beidseitige Terrassenbauwerke (Fig. 3) auch abzustützen, wobei eine innere Halle entsteht, die für viele Zwecke zu nutzen ist. Auf diese Weise ist auch die Überbauung einer Verkehrsstraße durchzuführen, bei der die Wohnanlage zugleich den Lärmschutz für die städtische Umgebung übernimmt.

Bei Hochbauten mit ausladender Gebäudefront erhalten die oberen Geschosse größere Räume als die untenliegenden. Dabei entstehen großflächige Dachplateaus, die mit einer Bepflanzung zu Erholungsstätten auszubauen sind. In gemäßigten Klimazonen ist das Bauwerksinnere im Sommer bei hochstehender Sonne vor der Sonneneinstrahlung geschützt. Bei flachstehender Sonne vermögen die Sonnenstrahlen in das Gebäude einzudringen und die Räume zu erwärmen, wobei die Wärmespeicherfähigkeit der Tragplatten für den Wärmehaushalt zu verwerten ist. In Klimabereichen mit starker Sonneneinwirkung sind ausladende Bauten den klimatischen Bedingungen wirkungsvoll anzupassen.

In Fig. 4 ist ein einseitig ausladendes Gebäude mit geradliniger Vorderfront dargestellt. Die horizontale Erschließung der Geschossräume erfolgt hierbei durch Laubengänge an der Rückfront.

Fig. 5 zeigt ein beidseitig ausladendes Bauwerk mit konkav gebogenen Fronten. Bei parallel zueinander gestellten Gebäuden dieser Bauart entsteht eine gewölbte Zwischenhalle, für die nur eine leichte, transparente Dachkonstruktion erforderlich ist.